

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 3865

[C — 2007/11398]

**15 MAI 2007.** — Loi portant assentiment à l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 9 février 2007 qui modifie l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, conclu à Bruxelles le 13 décembre 2002, annexé à la présente loi.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

### Annexe

Accord de coopération du 9 février 2007 portant modification de l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service

Vu l'article 173 de la Constitution coordonnée;

Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du Conseil flamand du 28 juin 1985 relatif au permis d'environnement;

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, en particulier la rubrique 32-7 du tableau annexé à la loi, inséré par la loi du 24 décembre 1993;

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à parachever la structure fédérale de l'Etat, notamment les articles 6, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, § 1<sup>er</sup>, VI, 5<sup>e</sup> alinéa, 8<sup>o</sup>, et 92bis, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, en particulier l'article 2;

Vu le décret du Conseil régional flamand du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale relative aux permis d'environnement;

Vu la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 3865

[C — 2007/11398]

**15 MEI 2007.** — Wet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en de financiering van de bodemsanering van tankstations, gesloten te Brussel op 13 december 2002, gevoegd bij deze wet.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,  
M. VERWILGHEN

### Bijlage

Samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations

Gelet op artikel 173 van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op de wet van 5 mei 1888, betreffende de inspectie van de gevaarlijke, insalubere en hinderlijke inrichtingen, alsmede het toezicht op machines en stoomtoestellen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, in het bijzonder rubriek 32-7 van de bij die wet gevoegde tabel, ingevoegd bij de wet van 24 december 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en meer in het bijzonder op de artikelen 6, § 1, II, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, § 1, VI, lid 5, 8<sup>o</sup> en 92bis, § 1;

Gelet op de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, het verkeer daarvan en de controles daarop;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

Vu l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service;

L'Etat fédéral, représenté par le Ministre des Finances et le Ministre et de l'Economie et de l'Energie;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et du Ministre compétent pour l'Environnement;

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, en la personne de son Ministre-Président et du Ministre compétent pour l'Environnement;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement bruxellois, en la personne de son Ministre-Président et de la Ministre compétente pour l'Environnement;

Ont convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. L'article 2, 3°, de l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, est modifié comme il suit :

« 3° Station-service : toute installation de distribution d'hydrocarbures pour des véhicules à moteurs, ayant une installation pour le remplissage en hydrocarbures liquides des réservoirs à carburant de véhicules à moteurs destinés à l'alimentation de leurs moteurs, qui est ou a été exploitée comme point de vente au public.

Ne sont pas comprises dans la notion de "station-service", toutes les installations de distribution d'hydrocarbures qui sont ou ont été utilisées à une autre fin comme la distribution d'hydrocarbures liquides pour d'autres usages que le remplissage des réservoirs à carburant de véhicules à moteurs et la distribution d'hydrocarbures liquides pour des véhicules à moteur à des fins commerciales autres que la vente au public, telle que la distribution d'hydrocarbures liquides destinés à l'alimentation d'un parc de voitures en gestion propre ou pour usage propre».

§ 2. L'article 2, 18°, du même accord de coopération est remplacé par la disposition qui suit :

« Assainissement par mesure transitoire : l'assainissement de sites ou de terrains pollués pour lequel des travaux d'assainissement du sol sont entamés au plus tard le 26 septembre 2004 ou, dans le cas d'une station-service fermée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1993, au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de l'accord de coopération du 9 février 2007 portant modification de l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service. »

Art. 2. Dans le même accord de coopération, un article 2bis est ajouté, libellé comme suit :

« Art 2bis. § 1<sup>er</sup>. Pendant la période visée aux articles 14, § 2, 1°, 5, 2° et 15, § 2, aucun permis d'environnement ne peut être octroyé ou mis en œuvre pour l'exploitation d'une station-service sur un terrain pour lequel une demande d'intervention recevable dans le cadre de la fermeture d'une station-service, par mesure transitoire ou non, a été introduite.

Toutefois, cette interdiction ne vaut plus lorsque le mandat du Fonds prend fin avant que l'assainissement soit terminé ou lorsque l'agrément du Fonds est retiré.

§ 2. A la demande de permis d'environnement pour l'exploitation d'une station-service doit être jointe une attestation du Fonds, sauf lorsque cette demande porte sur une extension, un ajout ou une modification d'un permis existant pour l'exploitation d'une station-service.

L'attestation du Fonds précise si le terrain concerné a fait l'objet d'une demande d'intervention recevable dans le cadre de la fermeture d'une station-service, et le cas échéant la période couverte par l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup>.

Toute demande d'attestation du Fonds doit être introduite par lettre recommandée avec accusé de réception. Le Fonds délivre l'attestation par lettre recommandée au demandeur dans un délai de trente jours calendrier à dater de la réception de la demande. »

Art. 3. L'article 10, 2°, alinéa 2, du même accord de coopération est remplacé par la disposition qui suit :

« A cette fin le Fonds fait appel à l'Administration fédérale compétente qui peut faire usage des données du Fonds pour l'Analyse des Produits Pétroliers ».

Art. 4. L'article 12, § 2, du même accord de coopération est remplacé par la disposition qui suit :

« Peuvent bénéficier de l'intervention du Fonds : l'exploitant, le propriétaire ou l'occupant. Le propriétaire ne peut toutefois bénéficier de l'intervention du Fonds qu'à la condition qu'une station-service ne soit pas exploitée sur son terrain au moment de l'introduction de la demande d'intervention.

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Financiën en de Minister van Economie en Energie;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar Minister-President en van de Minister bevoegd voor Leefmilieu;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar Minister-President en van de Minister bevoegd voor Leefmilieu;

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de persoon van haar Minister-President en van de Minister bevoegd voor Leefmilieu;

Kwamen het volgende overeen :

Artikel 1. § 1. Artikel 2, 3°, van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations wordt vervangen als volgt :

« 3° Tankstation : elke brandstofverdeelinstallatie voor motorvoertuigen, zijnde een installatie voor het vullen van brandstoftanks van motorvoertuigen met vloeibare brandstoffen bestemd voor de voeding van hun motoren, die als verkooppunt voor het publiek wordt of werd uitgerust.

Vallen niet onder het begrip «tankstation», alle brandstofverdeelinstallaties die voor een ander gebruik worden of werden aangewend zoals de verdeling van vloeibare brandstoffen voor een ander gebruik dan voor het vullen van brandstoftanks van motorvoertuigen en de verdeling van vloeibare brandstoffen voor motorvoertuigen met het oog op andere handelsdoeleinden dan verkoop aan het publiek, zoals de verdeling van vloeibare brandstoffen bestemd voor de voeding van een wagenpark in eigen beheer of voor eigen gebruik. »

§ 2. Artikel 2, 18°, van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen als volgt :

« Sanering bij wijze van overgangsmaatregel : een sanering van verontreinigde sites of terreinen waarop de bodemsaneringswerken ten laatste aangevat zijn op 26 september 2004, of indien het tankstation gesloten is vóór 1 januari 1993, ten laatste zes maanden na de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations. »

Art. 2. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een artikel 2bis toegevoegd luidend als volgt :

« Art 2bis. § 1. Gedurende de periode, zoals bedoeld in de artikelen 14, § 2, 1°, 5, 2°, en 15, § 2, mag geen enkele milieuv vergunning voor de uitbating of indienststelling van een tankstation afgeleverd worden op een terrein waarvoor een ontvankelijke aanvraag tot tussenkomst in het kader van sluiting, al dan niet bij wijze van overgangsmaatregel, werd ingediend.

Evenwel geldt dit verbod niet indien het mandaat van het Fonds eindigt alvorens de sanering beëindigd is of wanneer de erkenning van het Fonds opgeheven wordt.

§ 2. Aan een milieuv vergunningsaanvraag voor de uitbating van een tankstation dient een attest van het Fonds toegevoegd te zijn, behalve indien deze aanvraag een uitbreiding, een toevoeging of een wijziging beoogt van een bestaande uitbatingvergunning voor een tankstation.

Het attest van het Fonds preciseert of het terrein voorwerp heeft uitgemaakt van een ontvankelijke aanvraag voor tussenkomst in het kader van sluiting van een tankstation, alsook in voorkomend geval de gedekte periode van het verbod zoals bedoeld in § 1.

Elke aanvraag voor een attest van het Fonds dient per aangetekend schrijven met bewijs van ontvangst ingediend te worden. Het Fonds reikt het attest uit per aangetekend schrijven aan de aanvrager binnen een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag. »

Art. 3. Artikel 10, 2°, tweede lid, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« Het Fonds doet daartoe een beroep op de Bevoegde Federale Administratie die gebruik kan maken van de gegevens van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten ».

Art. 4. Artikel 12, § 2, van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen als volgt :

« Kunnen van de tussenkomst van het Fonds genieten : de exploitant, de eigenaar of de feitelijke gebruiker. De eigenaar kan slechts van de tussenkomst van het Fonds genieten op voorwaarde dat op het moment van de indiening van de aanvraag voor tussenkomst op het terrein geen tankstation wordt uitgerust.

En cas d'assainissement par mesure transitoire en combinaison avec une fermeture, les anciens propriétaires, les anciens exploitants ou les anciens occupants peuvent également introduire une demande d'intervention. »

Art. 5. L'article 13, § 1<sup>er</sup>, du même accord de coopération est complété par un deuxième l'alinéa libellé comme suit :

« Les personnes visées à l'article 12, § 2, de l'accord de coopération qui souhaitent faire valoir leur droit à l'intervention du Fonds disposent d'un délai complémentaire expirant six mois après l'entrée en vigueur de l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, pour introduire une demande d'intervention, par lettre recommandée avec accusé de réception, auprès du Fonds. Ce délai est prescrit à peine de déchéance. »

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. L'article 14, § 2, 1<sup>o</sup>, 5, du même accord de coopération, est remplacé par la disposition qui suit :

« L'obligation de ne pas utiliser, faire utiliser ou laisser utiliser le terrain pollué en vue de l'exploitation d'une station-service pour une durée de quinze ans à partir de la date de fermeture de la station-service et de rendre cette obligation contraignante à l'égard de tiers acquéreurs, au moyen d'une stipulation en chaîne.

Si la demande a trait à une station-service qui a été fermée avant le 1 janvier 1993, le délai de 15 ans ne peut jamais expirer avant que soit délivré un document, établi par l'autorité régionale compétente visée à l'article 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, de l'Accord de coopération, après un avis non contraignant du Fonds, faisant apparaître que l'exploitation d'une station-service n'entraverait pas l'assainissement du sol ».

§ 2. L'article 14, § 2, 2<sup>o</sup>, du même accord de coopération, est remplacé par la disposition qui suit :

« 2<sup>o</sup> Dans le chef du propriétaire :

L'obligation de ne pas utiliser, faire utiliser ou laisser utiliser le terrain pollué en vue de l'exploitation d'une station-service pour une durée de quinze ans à partir de la date de fermeture de la station-service et de rendre cette obligation contraignante à l'égard de tiers acquéreurs, au moyen d'une stipulation en chaîne.

Si la demande a trait à une station-service qui a été fermée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1993, le délai de 15 ans ne peut jamais expirer avant que soit délivré un document, établi par l'autorité régionale compétente visée à l'article 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, de l'Accord de coopération, après un avis non contraignant du Fonds, faisant apparaître que l'exploitation d'une station-service n'entraverait pas l'assainissement du sol ».

§ 3. Si la législation relative au permis d'environnement de l'autorité régionale compétente n'est pas conforme aux dispositions de l'article 2, une hypothèque doit être établie au profit du fonds, en garantie de l'engagement visé au § 2, 2<sup>o</sup>.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. L'article 15, § 2, du même accord de coopération est complété par l'alinéa suivant :

« Si la demande a trait à une station-service qui a été fermée avant le 1 janvier 1993, le délai de 15 ans ne peut jamais expirer avant que soit délivré un document, établi par l'autorité régionale compétente visée à l'article 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, de l'Accord de coopération, après un avis non contraignant du Fonds, faisant apparaître que l'exploitation d'une station-service n'entraverait pas l'assainissement du sol ».

§ 2. Dans le même accord de coopération un article 15, § 4, est ajouté, libellé comme suit :

« § 4. Pour les assainissements par mesure transitoire, seuls les coûts ayant trait aux travaux d'assainissement du sol qui ont été exécutés après le 1<sup>er</sup> janvier 2000 entrent en ligne de compte pour un remboursement par le Fonds ».

Art. 8. L'article 16, § 1<sup>er</sup>, du même accord de coopération est complété par l'alinéa suivant :

« Les personnes visées à l'article 12, § 2, de l'accord de coopération qui souhaitent faire valoir leur droit à l'intervention du Fonds disposent d'un délai complémentaire expirant six mois après l'entrée en vigueur de l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, pour introduire une demande d'intervention, par lettre recommandée avec accusé de réception, auprès du Fonds. Ce délai est prescrit à peine de déchéance. »

In geval van een sanering bij wijze van overgangsmaatregel in combinatie met een sluiting kunnen ook de vroegere eigenaars, de vroegere exploitanten of de vroegere feitelijke gebruikers een aanvraag tot tussenkomst indienen ».

Art. 5. Artikel 13, § 1, van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De personen zoals bedoeld in artikel 12, § 2, van het samenwerkingsakkoord die hun recht op tussenkomst bij het Fonds willen laten gelden, beschikken over een bijkomende termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations, om per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs een aanvraag tot tussenkomst bij het Fonds in te dienen. Deze termijn is voorgeschreven op straffe van verval ».

Art. 6. § 1. Artikel 14, § 2, 1<sup>o</sup>, 5, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« De verbintenis om het verontreinigd terrein niet te gebruiken, te doen gebruiken of te laten gebruiken voor de uitbating van een tankstation voor een periode van vijftien jaar, te rekenen vanaf de datum van de sluiting van het tankstation en die verbintenis ten aanzien van derde-verkrijgers afdwingbaar te maken middels een kettingbeding.

Indien de aanvraag betrekking heeft op een tankstation dat gesloten werd vóór 1 januari 1993 kan de termijn van 15 jaar nooit verstrijken vóór een document werd afgeleverd, opgesteld door de bevoegde gewestelijke overheid zoals bedoeld in artikel 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, van het Samenwerkingsakkoord, na niet bindend advies van het Fonds, waarin vermeld wordt dat de uitbating van een tankstation de bodemsanering niet hindert ».

§ 2. Artikel 14, § 2, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« 2<sup>o</sup> In hoofde van de eigenaar :

De verbintenis om het verontreinigd terrein na bodemsanering niet te gebruiken, te doen gebruiken of te laten gebruiken voor de uitbating van een tankstation gedurende een periode van 15 jaar, te rekenen vanaf de datum van de sluiting van het tankstation en die verbintenis ten aanzien van derde-verkrijgers afdwingbaar te maken middels een kettingbeding.

Indien de aanvraag betrekking heeft op een tankstation dat gesloten werd vóór 1 januari 1993 kan de termijn van vijftien jaar nooit verstrijken vóór een document werd afgeleverd, opgesteld door de bevoegde gewestelijke overheid zoals bedoeld in artikel 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, van het Samenwerkingsakkoord, na niet bindend advies van het Fonds waarin vermeld wordt dat de uitbating van een tankstation de bodemsanering niet hindert ».

§ 3. Voor zover de wetgeving betreffende de milieuvergunning van de bevoegde gewestelijke overheid niet in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 2, dient een hypotheek gevestigd te worden ten gunste van het fonds, tot garantie van de in § 2, 2<sup>o</sup>, vermelde verbintenis.

Art. 7. § 1. Artikel 15, § 2, van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt aangevuld met het volgende lid :

« Indien de aanvraag betrekking heeft op een tankstation dat gesloten werd vóór 1 januari 1993 kan de termijn van 15 jaar nooit verstrijken vóór een document werd afgeleverd, opgesteld door de bevoegde gewestelijke overheid zoals bedoeld in artikel 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, van het Samenwerkingsakkoord, na niet bindend advies van het Fonds, waarin vermeld wordt dat de uitbating van een tankstation de bodemsanering niet hindert ».

§ 2. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een artikel 15, § 4, toegevoegd luidend als volgt :

« § 4. Voor saneringen bij wijze van overgangsmaatregel komen enkel de kosten voor de bodemsaneringswerken die uitgevoerd werden na 1 januari 2000, in aanmerking voor terugbetaling door het Fonds ».

Art. 8. Artikel 16, § 1, van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt aangevuld met het volgende lid :

« De personen zoals bedoeld in artikel 12, § 2, van het samenwerkingsakkoord die hun recht op tussenkomst bij het Fonds willen laten gelden, beschikken over een bijkomende termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van bodemsanering van tankstations, om per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs een aanvraag tot tussenkomst bij het Fonds in te dienen. Deze termijn is voorgeschreven op straffe van verval. »

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. L'article 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même accord de coopération, est remplacé par la disposition qui suit :

« L'engagement d'autoriser le Fonds à contrôler la bonne exécution de l'assainissement et, à cette fin, avant de transmettre l'étude descriptive, l'étude détaillée, l'étude de risque ou l'étude de caractérisation et le projet d'assainissement du sol ou le plan d'assainissement aux autorités compétentes régionales concernées pour approbation, de soumettre ceux-ci à l'approbation préalable du Fonds et de se conformer, le cas échéant, aux recommandations du Fonds. Si la demande concerne un assainissement par mesure transitoire, cette approbation préalable n'est pas d'application »

§ 2. L'article 17, § 3, 2<sup>o</sup>, 2, du même accord de coopération, est remplacé par la disposition qui suit :

« L'obligation d'évaluer en temps utile et d'approuver ou de rejeter l'étude descriptive, l'étude détaillée, l'étude de risque ou l'étude de caractérisation et le projet d'assainissement ou le plan d'assainissement proposé par l'exploitant de la station-service, dans un délai de deux mois suivant la proposition des documents précités, à défaut de quoi il sera réputé approuvé tacitement.

Si la demande concerne un assainissement par mesure transitoire, cette obligation n'est pas d'application »

Art. 10. A l'article 19 du même accord de coopération un quatrième alinéa est ajouté, libellé comme suit :

« Art 19. Le Ministre fédéral qui a l'Energie dans ses attributions désigne un observateur effectif et un observateur suppléant. L'observateur est invité aux réunions de la Commission interrégionale de l'assainissement du sol. »

Art. 11. § 1. Les dispositions de l'article 2 entrent seulement en vigueur si la législation relative au permis d'environnement de l'autorité régionale compétente est conforme aux dispositions de l'article 2.

§ 2. L'article 2 du présent accord de coopération s'applique uniquement aux demandes de permis d'environnement pour l'exploitation d'une station-service, introduites devant les autorités compétentes plus de trente jours calendrier après la mise en conformité de la législation relative au permis d'environnement de l'autorité régionale compétente aux dispositions de l'article 2.

Fait à Bruxelles, le 9 février 2007, en huit exemplaires originaux.

Pour l'Etat fédéral :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre compétent pour les Finances,  
D. REYNDEERS

Le Ministre compétent pour l'Economie et l'Energie,  
M. VERWILGHEN

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre compétent pour l'Environnement,  
K. PEETERS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
E. DI RUPO

Le Ministre compétent pour l'Environnement,  
B. LUTGEN

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

La Ministre compétente pour l'Environnement,  
Mme E. HUYTEBROECK

(1) Sénat.

Documents parlementaires Doc. 3-2114 – 2006/2007. N° 1 : Projet de loi; n° 2 : Amendements; n° 3 : Rapport; n° 4 : texte adopté par la Commission.

*Annales du Sénat* : 19 avril 2007

Chambre des représentants.

Documents parlementaires - N° 51-3085 – 2006/2007. Nr. 1 : Projet transmis par le Sénat; n° 2 : Rapport; n° 3 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale

*Annales de la Chambre des représentants.*

Compte rendu intégral : 24 et 25 avril 2007

Art. 9. § 1. Artikel 17, § 3, 1<sup>o</sup>, 3, eerste lid, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« De verbintenis om controle vanwege het Fonds op de realisatie van de bodemsanering toe te staan en met het oog daarop elk beschrijvend bodemonderzoek, nader onderzoek, risicostudie of karakterisatieonderzoek en elk bodemsaneringsproject of saneringsplan, vooreerst het voor goedkeuring aan de bevoegde gewestelijke overheid voor te leggen, ter voorafgaandelijke goedkeuring aan het Fonds voor te leggen en zo nodig de aanbevelingen van het Fonds op te volgen. Indien de aanvraag betrekking heeft op een sanering bij wijze van overgangmaatregel is deze voorafgaandelijke goedkeuring niet vereist. »

§ 2. Artikel 17, § 3, 2<sup>o</sup>, 2, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« De verbintenis om het door de exploitant van het tankstation voorgelegde beschrijvend bodemonderzoek, nader onderzoek, risicostudie of karakterisatieonderzoek en het voorgestelde bodemsaneringsproject of saneringsplan tijdig te beoordelen en goed of af te keuren, en zulks uiterlijk binnen een termijn van twee maand na de voorlegging van voornoemde documenten, bij gebreke waarvan het geacht wordt stilzwijgend te zijn goedgekeurd.

Deze verbintenis vervalt indien het een sanering bij wijze van overgangmaatregel betreft. »

Art. 10. Aan het artikel 19 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een vierde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Art 19. De federale minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft duidt één effectief waarnemer en één plaatsvervangend waarnemer aan. De waarnemer wordt op elke vergadering van de Interregionale Bodemsaneringscommissie uitgenodigd. »

Art. 11. § 1. De bepalingen van artikel 2 treden slechts in voege voor zover de wetgeving betreffende de milieuvergunning van de bevoegde gewestelijke overheid in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 2.

§ 2. Artikel 2 van dit samenwerkingsakkoord is slechts van toepassing op milieuvergunningsaanvragen voor de uitbating van een tankstation die ingediend worden bij de bevoegde overheden meer dan dertig kalenderdagen nadat de wetgeving betreffende de milieuvergunning van de bevoegde gewestelijke instantie in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 2.

Gedaan te Brussel op 9 februari 2007 in acht originele exemplaren.

Voor de Federale Staat :

De Vice-Eerste Minister en Minister bevoegd voor Financiën,  
D. REYNDEERS

De Minister bevoegd voor Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

Voor het Vlaamse Gewest :

de Minister-President van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Minister bevoegd voor het Leefmilieu,  
K. PEETERS

Voor het Waalse Gewest :

de Minister-President van de Waalse Regering,  
E. DI RUPO

De Minister bevoegd voor het Leefmilieu,  
B. LUTGEN

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister bevoegd voor het Leefmilieu,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

(1) Senaat.

Parlementaire stukken — Doc. 3-2114 – 2006/2007. Nr. 1 : Wetsontwerp; nr. 2 : Amendementen; nr. 3 : Verslag; nr. 4 : Tekst aangenomen door de Commissie.

*Handelingen van de Senaat* : 19 april 2007

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken - Nr. 51-3085 – 2006/2007. Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat; nr. 2 : Verslag; nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Integraal verslag : 24 en 25 april 2007